

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOREST GLEN™ SOLID WOOD FLOORING Strip and Plank

MECHANICALLY FASTENED: STAPLE,
NAIL OR CLEAT APPLICATIONS

RECOMMENDED CLEANER: Armstrong® or Bruce® Hardwood & Laminate Floor Cleaner

INSTRUCTIONS DE POSE PLANCHER EN BOIS MASSIF FOREST GLEN™ Lame et planche

FIXATION MÉCANIQUE : AVEC DES AGRAFES,
DES CLOUS OU DES POINTES

PRODUIT NETTOYANT RECOMMANDÉ : Nettoyant pour revêtement de sol en bois dur et stratifié Armstrong® ou Bruce®

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN REVESTIMIENTO DE PISOS DE MADERA SÓLIDA FOREST GLEN™ Listones y tablas

FIJACIÓN POR MEDIOS MECÁNICOS: APLICACIÓN CON
GRAPAS, CLAVOS O RETENEDORES ANGULARES

LIMPIADOR RECOMENDADO: Limpiador para pisos de madera dura o laminados Armstrong® o Bruce®

I. GENERAL INFORMATION

Job-Site Conditions

- The building should be enclosed with all outside doors and windows in place. All concrete, masonry, framing members, drywall, paint and other "wet" work should be thoroughly dry. The wall coverings should be in place and the painting completed, except for the final coat on the base molding. When possible, delay installation of base molding until flooring installation is complete. Basements and crawl spaces must be dry and well ventilated.
- Permanent air conditioning and heating systems should be in place and operating. The installation site should have a consistent room temperature of 60-80° F (16-27° C) and humidity of 35-55% for 14 days prior to, and during installation and until occupied.

Subfloor Conditions

- CLEAN - Subfloor must be free of wax, paint, oil, sealers, adhesives and other debris.
- LEVEL/FLAT - Within 3/16" in 10' (5 mm in 3 m) and/or 1/8" in 6' (3 mm in 2 m). Sand high areas or joints. Flatten low spots with a maximum 6 layers of 15# builders felt, plywood or shims (not leveling compounds).
- DRY - Check and document moisture content of the subfloor with the appropriate moisture test. Install moisture retardant materials if needed or desired. (See plank installation note) Moisture retardant materials must meet minimum perm standards of 3 > 50 ASTM D4869-88, Type I or F.S. UU-B-790a, Type I, Grade D, Style 1a. Most Asphalt saturated papers, 15# felt or Grade D kraft paper meet this perm rating. Common brown kraft builder paper and red rosin generally do not qualify as vapor retarders. Concrete subfloors must be a minimum of 30 days old before testing begins.
- STRUCTURALLY SOUND - Nail or screw any areas that are loose or squeak. Wood panels should exhibit an adequate fastening pattern, glued/screwed or nailed as system requires, using an acceptable nailing pattern. Typical: 6" (15 cm) along bearing edges and 12" (31 cm) along intermediate supports. Flatten any swollen edges as necessary. Replace any water-damaged, swollen or delaminated subflooring or underlayments.

STEP 1: Doorway and Wall Preparation

- Undercut door casings and jambs. Remove any existing base, shoe mold or doorway thresholds. These items can be replaced after installation. All door casings and jambs should be undercut to avoid difficult scribe cuts.

STEP 2: Establish a Starting Point

- Installation parallel to the longest wall is recommended for best visual effects, however, the floor should be installed perpendicular to the flooring joists unless subfloor has been reinforced to reduce subfloor sagging.
- When possible, always begin layout or installation from the straightest wall, generally an outside wall.

STEP 3: Installing First & Second Rows – Starting from Wall

- Use the longest, straightest boards available for the first two rows. For random and multiple width products, use the widest plank for the first row. Align tongue of first row on chalk line. The groove should be facing the starting wall.
- Use a pneumatic finish nailer to face-nail the groove side 1/2" (13 mm) from the edge at 6" (15 cm) intervals and 1"-3" (2.5-7.6 cm) from each end. Then, blind nail using a finishing gun held at a 45° angle.

I. INFORMATION D'ORDRE GÉNÉRAL

Conditions du chantier

- Le bâtiment devrait être fermé avec toutes les portes extérieures et les fenêtres en place. La pose du ciment, du plâtre et autres travaux favorisant l'humidité doivent être terminés et complètement secs. Les revêtements muraux doivent être posés et les travaux de peinture terminés, sauf la dernière couche sur les plinthes. Autant que possible, différez la pose des plinthes jusqu'à ce que la pose du plancher soit complètement terminée. Les sous-sols et les vides sanitaires doivent être secs et bien aérés.
- Un système permanent de climatisation ou de chauffage devrait être installé et opérationnel. La pièce visée par la pose doit être maintenue à une température de 16 à 27 °C (60 à 80 °F) et à un taux d'humidité de 35 à 55 % pendant une période de 14 jours avant la pose, pendant la pose et jusqu'à ce qu'elle soit occupée.

Conditions du plancher brut

- PROPRE – Le plancher brut doit être exempt de cire, de peinture, d'huile, de mastic, d'adhésif et autres résidus.
- DE NIVEAU/PLAT – Tolérance de 5 mm sur un rayon de 3 m (3/16 po sur 10 pi) ou de 3 mm sur un rayon de 2 m (1/8 po sur 6 pi). Poncez les bosses et les joints. Aplanissez les zones creuses en utilisant un maximum de six couches de feutre de constructeur n° 15, du contreplaqué ou des cales (n'utilisez pas de produits niveleurs).
- SEC – Vérifiez et consignez le taux d'humidité du plancher brut en effectuant le test d'humidité approprié. Appliquez des retardateurs d'humidité si cela est nécessaire ou souhaité. (Voir la remarque sur la pose des planches). Les retardateurs d'humidité doivent se conformer aux normes de perméabilité

Nail down through the nailing "pocket" on top of the tongue every 6"-8" (15-20 cm).

- If using finish nails, pre-drill the nail holes with a 1/32" (1.7 mm) bit approximately 1/2" (12.7 mm) from back (groove) edge, 1"-3" (2.5-7.6 cm) from each end, and at 6" (15 cm) intervals. Pre-drill at the same intervals at a 45° angle down through the nailing "pocket" on top of the tongue. Face-nail the groove side where pre-drilled. When complete, blind-nail at a 45° angle through the tongue of the first row. Fasten using 6d or 8d finish nails. Countersink nails to ensure flush engagement of the groove. Avoid bruising the hardwood by using a nail set to countersink the nails.
- Continue blind-nailing using this method with the following rows until blind nailer can be used.

STEP 2-3 Alternative: Installing First & Second Rows – Starting from Center of Room

- Snap a chalk line down the center of the room.
- Install a sacrificial row that extends the entire length of the room on the centerline.
- Install three rows of flooring.
- Remove the sacrificial row and insert wood glue in the groove followed by a slip tongue (spline) in the exposed groove.
- Always glue and nail the slip tongue in place.
- Installation can now continue from the center in both directions.

STEP 4: Dry Lay (Racking) the Floor

- "Dry" lay (rack) materials to cover approximately 2/3 of the room. Begin dry laying (racking) approximately 6" (15 cm) from the edge of the previously installed rows. Avoid pulling boards too tightly together on the sides, as they must move freely when fastening begins.
- Do not cut final board until row has been installed. Cutting the board in advance may result in a board that is too short.
- Visually inspect flooring, setting aside boards that need to have natural character flaws cut out.
- Use these boards for the starting and finishing rows after objectionable characteristics have been removed.

STEP 5: Installing the Floor

- Use the blind nailer to fasten a sacrificial board to the floor. Check for surface damage, air pressure setting, tongue damage, etc. before proceeding. Make all adjustments and corrections before installation begins. Once proper adjustments have been made, remove and destroy the board.
- Begin installation with several rows at a time. Use the fastener schedule for proper spacing based on board width. Fasten each board with a minimum of two fasteners 1"-3" (2.5-7.6 cm) from the ends. To ensure a more favorable overall appearance end-joints of adjacent rows should be staggered a minimum of 4"-6" (10-15 cm) when possible.
- The last 1-2 rows will need to be face-nailed where clearance does not permit blind nailing with the stapler or brad nailer. Pre-drill and face-nail on the tongue side following the nailing pattern used for the first row.
- Rip final row to fit and face-nail. If the final row is less than 1" (2.5 cm) in width, it should first be glued to the previous UNINSTALLED row and the two joined units should be face nailed as one.

For complete warranty information visit www.forestglenhardwood.com

minimum de 3 > 50 ASTM D4869-88, type I ou F.S. UU-B-790a, type I, catégorie D, style 1a. La plupart des papiers imprégnés d'asphalte, le feutre n° 15 ou le papier kraft de catégorie D remplissent ce critère de perméabilité. Le papier kraft courant de constructeur et le colophane rouge ne sont généralement pas considérés comme des retardateurs de vapeur. Les planchers bruts en béton doivent être au minimum secs depuis 30 jours avant que les tests ne débutent.

- STRUCTURELLEMENT SAIN – Clouez ou vissez toutes les sections qui grincent ou qui démontrent du jeu. Les panneaux de bois doivent être fixés de façon adéquate, collés/visés ou cloués tel qu'exigé par le système, selon un modèle de clouage acceptable. Généralement, le clouage est effectué tous les 15 cm (6 po) le long des murs porteurs et tous les 31 cm (12 po) le long des supports intermédiaires. Au besoin, aplanissez tous les bords qui ont gonflé. Remplacez toute section endommagée par l'eau, gonflée ou décollée du plancher brut ou de la sous-couche.

ÉTAPE 1 : Préparation des entrées de porte et des murs

- Raccourcissez les montants et les chambranles de porte. Retirez les plinthes, les quarts-de-rond ou les seuils de porte existants. Vous les réinstallerez après la pose. Tous les montants et chambranles de porte devraient être raccourcis afin de faciliter les coupes.

ÉTAPE 2 : Établissez un point de départ

- La pose parallèle au mur le plus long assure les meilleurs effets visuels; toutefois, le plancher devrait être posé perpendiculairement aux solives de plancher, sauf si le plancher brut a été renforcé pour minimiser l'affaissement.
- Si possible, commencez toujours la disposition ou la pose à partir du mur le plus droit, qui est généralement un mur extérieur.

ÉTAPE 3 : Pose de la première et de la deuxième rangée – à partir du mur

- Pour les deux premières rangées, utilisez les planches les plus longues et les plus droites dont vous disposez. Si vous effectuez la pose de façon aléatoire en utilisant des produits de différentes largeurs, utilisez la planche la plus large dans la première rangée. Alignez la languette de la première rangée sur la ligne de craie. La rainure doit faire face au mur de départ.
- Utilisez une cloueuse à finir pneumatique pour enfoncer les clous dans le côté de la rainure à 13 mm (1/2 po) du bord, à des intervalles de 15 cm (6 po) et à 2,5 – 7,6 cm (1 à 3 po) de chaque extrémité.
- Ensuite, clouez en noyant les têtes de clous à l'aide d'un pistolet de finition que vous devez tenir selon un angle de 45 degrés. Clouez dans la « poche » de clouage, par dessus la languette, tous les 15 à 20 cm (6 à 8 po).
- Si vous utilisez des clous de finition, percez les avant-trous pour les clous à l'aide d'une mèche de 1,7 mm (1/32 po) à environ 12,7 mm (1/2 po) du bord arrière (rainure) à 2,57 cm – 7,6 cm (1 po – 3 po) de chaque extrémité et à 15 cm (6 po) d'intervalle. Percez les avant-trous aux mêmes intervalles à un angle de 45 degrés dans la « poche » de clouage, par dessus la languette. Enfoncez les clous côté rainure après avoir percé les avant-trous. Lorsque vous avez terminé, clouez en noyant les têtes de clous selon un angle de 45 degrés dans la languette de la première rangée. Fixez à l'aide des clous de finition 6d ou 8d. Chassez les clous afin de vous assurer qu'ils affleurent la rainure. Évitez d'écraser le bois dur en utilisant un chasse-clou pour noyer les têtes de clous.
- Continuez à clouer en noyant les têtes de clous selon cette méthode pour les rangées suivantes, jusqu'à ce que vous puissiez utiliser la cloueuse dissimulant les têtes de clous.

ÉTAPES 2- 3 Autre méthode : Pose de la première et de la deuxième rangée – à partir du centre de la pièce

- Tracez une ligne de craie au centre de la pièce.
- Posez une rangée d'essai sur la ligne centrale, sur toute la longueur de la pièce.
- Posez trois rangées de plancher.
- Enlevez la rangée d'essai et appliquez une couche de colle dans la rainure, puis sur la fausse languette (cannelure) dans la rainure exposée.
- Collez et clouez toujours la fausse languette en place.
- Vous pouvez maintenant poursuivre la pose à partir du centre dans les deux sens.

I. INFORMACIÓN GENERAL

Condiciones de la obra

- El edificio debe estar cerrado con todas las puertas y ventanas hacia el exterior debidamente instaladas. Todo el trabajo de concreto, mampostería, armazón, paneles de yeso, pintura y otros trabajos "húmedos" deben estar completamente secos. Los revestimientos de pared deben estar en su lugar y el trabajo de pintura terminado, excepto la capa final del zócalo. Cuando sea posible, retarde la instalación del zócalo hasta que se haya concluido la instalación del revestimiento para piso. Los sótanos y los entresuelos deben estar secos y bien ventilados.
- Los sistemas de aire acondicionado y calefacción permanentes deben estar instalados y funcionando. El lugar de la instalación debe tener una temperatura ambiente uniforme entre 60 y 80 °F (16-27 °C) y una humedad del 35-55% 14 días antes de la instalación y durante ella hasta que el área esté habitada.

Condiciones del contrapiso

- LIMPIO - El contrapiso no deberá tener cera, pintura, aceite, selladores, adhesivos ni desechos.
- A NIVEL/PLANO - Dentro de 3/16" en 10' (5 mm en 3 m) y/o 1/8" en 6' (3 mm en 2 m). Lije las áreas sobresalientes o las uniones. Aplane los puntos bajos con un máximo de 6 capas de fieltro N° 15 para construcción, contrachapado o cuñas (no utilice compuestos de nivelación).
- SECO - Revise y documente el contenido de humedad del contrapiso con la prueba de humedad adecuada. Instale materiales retardadores de humedad si fuese necesario o desea hacerlo. (Refiérase a la nota de instalación para las tablas) Los materiales retardadores de humedad deberán cumplir con las normas mínimas perm de 3 > 50 ASTM D4869-88, Tipo I o F.S. UU-B-790a, Tipo I, Grado D, Estilo 1a. La mayoría de los papeles asfálticos saturados, el fieltro n.º 15 o el papel tipo kraft grado D cumplen con esta clasificación perm. El papel kraft marrón común de construcción y el tipo colofonia rojo generalmente no constituyen retardadores de vapor. Los contrapisos de concreto deberán tener un mínimo de 30 días antes de que las pruebas comiencen.
- ESTRUCTURALMENTE FIRME - Clave o atornille las áreas que estén desprendidas o produzcan sonidos. Los paneles de madera deben mostrar un patrón de sujeción adecuado, pegado/atornillado o clavado según el sistema, utilizando un patrón de clavado aceptable. Típicamente: 6" (15 cm) a lo largo de los bordes que soportan peso y 12" (31 cm) por los soportes intermedios. Aplane los bordes sobresalientes según sea necesario. Reemplace cualquier porción del contrapiso o las bases de piso que presente daños ocasionados por el agua, esté abultado o delaminado.

PASO 1: Preparación del umbral y la pared

- Recorte por debajo los marcos de las puertas y las jambas. Retire cualquier base, zócalo o umbrales de puerta existentes. Estos pueden volverse a colocar después de la instalación. Todos los marcos y jambas de las puertas deben recortarse por debajo para evitar los cortes difíciles trazados con punzón.

PASO 2: Cómo establecer el punto de inicio

- Se recomienda la instalación paralela a la pared más larga para lograr un mejor efecto visual; sin embargo, el piso debe instalarse perpendicular a las vigas de piso a menos que el contrapiso haya sido reforzado para disminuir su deformación.
- Cuando sea posible, comience la distribución o la instalación desde la pared más recta, generalmente una pared que da al exterior..

PASO 3: Instalación de la primera y segunda hilera – comenzando desde la pared

- Utilice las tablas más largas y rectas para las primeras dos hileras. Para piezas al azar o de anchos múltiples, utilice la tabla más ancha para la primera hilera. Alinee la lengüeta de la primera hilera en el cordón de tiza. La ranura debe estar orientada hacia la pared de inicio.
- Utilice una clavadora neumática para acabados para clavar la parte frontal del lado de la ranura a 1/2" (13 mm) del borde, a intervalos de 6" (15 cm) y a intervalos de 1"-3" (2.5-7.6 cm) de cada extremo. Luego, clave la parte oculta utilizando una pistola de acabado a un ángulo de 45°. Clave a través de la

ÉTAPE 4 : Pose à sec (charge) du plancher

- Posez à sec (chargez) le matériau afin de recouvrir environ les 2/3 de la pièce. Commencez la pose à sec (chargez) à environ 15 cm (6 po) du bord des rangées qui viennent d'être posées. Évitez de tirer les planches trop près les unes des autres sur les côtés, car vous devrez pouvoir les déplacer facilement lorsque vous commencerez à les fixer.
- Ne sciez pas la dernière planche tant que la rangée n'a pas été posée. Si vous la sciez à l'avance, vous pourriez avoir une planche trop courte.
- Inspectez visuellement le plancher, mettez de côté les planches dont les défauts naturels doivent être coupés.
- Utilisez ces planches pour les rangées de départ et de fin lorsque ces caractéristiques déplaisantes ont été éliminées.

ÉTAPE 5 : Pose du plancher

- Fixez une planche d'essai au sol en utilisant la cloueuse pour clouage dissimulé. Avant de commencer, assurez-vous que la surface et la languette ne sont pas endommagées, vérifiez la pression de l'air, etc. Procédez à tous les ajustements et à toutes les corrections avant de commencer la pose. Après avoir effectué tous les ajustements appropriés, retirez et détruisez la planche.
- Commencez à poser plusieurs rangées à la fois. Utilisez le modèle de fixation pour assurer l'espacement adéquat en fonction de la largeur de la planche. Fixez chaque planche en utilisant au moins deux fixations de 2,5 à 7,6 cm (1 à 3 po) à partir des extrémités. Pour assurer une plus belle apparence globale, les joints d'extrémité des rangées adjacentes devraient être, si possible, décalés de 10 à 15 cm (4 à 6 po) au minimum.
- La dernière ou les deux dernières rangées devront être clouées de face là où il n'y a pas suffisamment d'espace pour noyer les têtes de clous avec l'agrafeuse ou la cloueuse de vitrier. Percez les avant-trous et enfoncez les clous sur le côté languette en suivant le modèle de clouage utilisé pour la première rangée.
- Fendez la dernière rangée pour l'insérer et la clouer. Si la largeur de la dernière rangée est inférieure à 2,5 cm (1 po), cette rangée devrait d'abord être collée à la rangée précédente NON POSÉE et les clous devraient être enfoncés dans les deux unités jointes comme s'il s'agissait que d'une seule rangée.

Pour de plus amples renseignements sur la garantie, visitez www.forestglenhardwood.com

"cavidad" en la parte superior de la lengüeta cada 6"-8" (15-20 cm).

- Si utiliza clavos de acabado, pretaladre los agujeros de los clavos con una broca de 1/32" (1.7 mm) aproximadamente a 1/2" (12.7 mm) de la parte posterior del borde (ranura), a 1"-3" (2.5-7.6 cm) de cada extremo y a intervalos de 6" (15 cm). Pretaladre con los mismos intervalos en ángulos de 45° a través de la "cavidad" de la parte superior de la lengüeta. Clave la parte frontal del lado de la ranura que está pretaladrado. Cuando termine, clave la parte oculta a un ángulo de 45° a través de la lengüeta de la primera hilera. Fije utilizando clavos de acabado de 6d u 8d. Avellane los clavos para asegurar la fijación a ras de la ranura. Evite maltratar la madera dura utilizando un implemento para avellanar los clavos.
- Continúe clavando la parte oculta utilizando este método con las hileras siguientes hasta que pueda utilizar la clavadora para sujetadores ciegos.

PASOS 2 - 3 Alternativa: Instalación de la primera y segunda hilera – comienzo desde el centro de la habitación

- Trace un cordón de tiza por el centro de la habitación.
- Instale una hilera provisional (que desechará) que se prolongue a todo lo largo de la habitación en la línea central.
- Instale tres hileras de revestimiento de piso.
- Retire la hilera provisional e inserte el pegamento para madera en la ranura seguido de una tablilla en la ranura expuesta.
- Siempre pegue y clave la tablilla en su lugar.
- La instalación puede continuar ahora desde el centro en ambas direcciones.

PASO 4: Colocación sin fijación (presentación) del piso

- Coloque el material sin fijar (presentación) para cubrir aproximadamente 2/3 partes de la habitación. Comience colocando o "presentando" el material aproximadamente a 6" (15 cm) desde el extremo de las hileras previamente instaladas. Evite colocar las tablas demasiado apretadas en los lados, ya que deberán moverse libremente cuando comience a fijarlas.
- No corte la tabla final hasta que la hilera haya sido instalada. Cortar la tabla por anticipado podría ocasionar que quedara demasiado corta.
- Inspeccione visualmente el revestimiento del piso, apartando las tablas que tengan fallas obvias que deban ser eliminadas.
- Use estas tablas para las hileras de inicio y acabado después de haber eliminado las características objetables.

PASO 5: Instalación del piso

- Utilice la clavadora para sujetadores ciegos para fijar una tabla (que desechará) en el piso. Revise el daño a la superficie, la graduación de presión de aire, el daño a la lengüeta, etc. antes de proceder. Haga todos los ajustes y correcciones antes de comenzar la instalación. Una vez que haya hecho los ajustes adecuados, retire y destruya la tabla.
- Comience la instalación con varias hileras al mismo tiempo. Utilice el procedimiento de sujetadores para la separación adecuada basada en el ancho de las tablas. Fije cada tabla con un mínimo de dos sujetadores a 1"-3" (2.5-7.6 cm) de los extremos. Para garantizar una apariencia general más favorable las juntas terminales de las hileras adyacentes deben estar escalonadas un mínimo de 4"-6" (10-15 cm) siempre que sea posible.
- La última y penúltima hilera deberán clavarse en la parte frontal donde el espacio no permita clavar del lado oculto con la grapadora o la clavadora de clavos de remate. Pretaladre y clave la parte frontal del lado de la lengüeta siguiendo el patrón de clavado utilizado para la primera hilera.
- Asierre al hilo la hilera final para encajarla y clave la parte frontal. Si la hilera final tiene menos de 1" (2.5 cm) de ancho debe pegarse primero a la hilera previa NO INSTALADA y las dos unidades juntas deben clavarse en la parte frontal como una sola pieza.

Para la información completa sobre la garantía, visite www.forestglenhardwood.com